

**Sheila Fraser — Vérificatrice générale du Canada**  
**Dépenses de voyage – 2001-2002**

**Déplacements à l'étranger**

<b>Demande de remboursement</b>	<b>Date</b>	<b>Destination</b>	<b>Objet et détails</b>	<b>Billet d'avion</b>	<b>Autres moyens de transport</b>	<b>Hôtel</b>	<b>Repas</b>	<b>Accueil</b>	<b>Autres</b>	<b>Total</b>	<b>Montant remboursé</b>
12244	18 octobre 2001	Seoul (Corée du Sud)	Conférence internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques en Corée du Sud. Classe affaires. Hôtel : 1 nuit à Vancouver, 9 nuits à	3 921,70 \$		4 949,36 \$	558,30 \$		260,29 \$	9 689,65 \$	
11281	1 juin 2001	Paris (France)	Réunion, UNESCO. Classe affaires. Hôtel : 7 nuits. Remboursement de l'UNESCO	4 197,61		1 532,37	437,48		164,25	6 331,71	6 331,71
12664	23 novembre 2001	Genève (Suisse)	Réunion, Groupe de vérificateurs externes des comptes des Nations Unies. Accueil : dîner en cours de déplacement avec du personnel du BVG (Louis Lalonde, Micheline Massicotte). Classe économique (Francfort-Genève) et classe affaires (Ottawa-Francfort). Hôtel : 4 nuits	4 088,21	92,53	985,80	253,26	298,08	109,10	5 826,98	
13521	9 février 2002	Victoria (C.-B.), Wellington (Nouvelle-Zélande)	Réunion, Conseil canadien des vérificateurs législatifs à Victoria. Classe économique. Hôtel : 2 nuits. Réunion Groupe de travail international (vérificateurs généraux du G7 et d'autres pays choisis), Wellington, NZ. Accueil : déjeuner en cours de déplacement avec un employé du BVG (Rick Smith). Classe affaires de Victoria à la Nouvelle-Zélande. Hôtel : 5 nuits.	4 403,15	81,60	892,65	246,81	78,48	140,50	5 843,19	
13873	18 mars 2002	Oslo (Norvège), Copenhague (Danemark)	Réunion, Conseil de l'Initiative de développement (IDI) de l'Organisation internationale des institutions supérieures de contrôle des finances publiques à Oslo. Hôtel payé par IDI. Réunion avec le vérificateur général du Danemark, Copenhague. Classe affaires. Hôtel : 3 nuits	5 979,59	58,42	739,77			229,82	7 007,60	
				<b>22 590,26 \$</b>	<b>232,55 \$</b>	<b>9 099,95 \$</b>	<b>1 495,85 \$</b>	<b>376,56 \$</b>	<b>903,96 \$</b>	<b>34 699,13 \$</b>	<b>6 331,71 \$</b>

Dans notre rapport ministériel sur le rendement de 2001-2002, nous indiquons que les dépenses de voyage de la vérificatrice générale pour 2001-2002 s'élèvent à 11 846 \$ pour les déplacements au pays et à 34 113 \$ pour les déplacements à l'étranger. Dans ce tableau, le montant des frais de déplacement au pays a été rajusté à la baisse pour refléter l'utilisation des avantages du programme Aéroplan et la reclassification des dépenses d'accueil qui ont été inscrites au tableau des dépenses d'accueil de la vérificatrice générale. De plus, nous avons rajusté légèrement les dépenses des déplacements à l'étranger de montants qui étaient inclus dans les déplacements au pays.

Notes :

1. Les dépenses de voyage énumérées représentent celles réclamées par la vérificatrice générale. D'autres dépenses peuvent avoir été payées par les hôtes. Celles-ci ne sont pas incluses dans ce tableau.
2. La rubrique « Autres » comprend les frais accessoires, la taxe d'aéroport, les communications téléphoniques, les frais de stationnement et des frais divers non compris sous d'autres rubriques.

**Sheila Fraser — Vérificatrice générale du Canada**  
**Dépenses de voyage – 2001-2002**

**Déplacements au pays**

<b>Demande de remboursement</b>	<b>Date</b>	<b>Destination</b>	<b>Objet et détails</b>	<b>Billet d'avion</b>	<b>Autres moyens de transport</b>	<b>Hôtel</b>	<b>Repas</b>	<b>Accueil</b>	<b>Autres</b>	<b>Total</b>	<b>Montant remboursé</b>
10048	2 avril 2001	Regina, Saskatoon	Présentations, Crown Investment Corporation of Saskatchewan. Classe économique. Hôtel : 2 nuits	2 507,55 \$	49,00 \$	219,22 \$	19,32 \$			2 795,09 \$	2 795,09 \$
10151	23 avril 2001	Toronto	Discours, C.D. Howe Institute. Réunion, Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.		77,00					77,00	77,00
10175	25 avril 2001	Montréal	Réunions au bureau régional du BVG de Montréal. Accueil : déjeuner avec une recrue éventuelle (Lyn Sachs*). Train. Hôtel : 1 nuit		173,34	139,18		70,67	3,30	386,49	
11316	17 juin 2001	Toronto	Réunions : Comité de vérification de la Société Radio-Canada. Réunion, Conseil sur la comptabilité dans le secteur public de l'Institut Canadien des Comptables Agréés.				10,05		34,50	44,55	
12444	13 novembre 2001	Winnipeg	Réunions : Conseil de direction du BVG au bureau régional de Winnipeg, Commission canadienne du blé. Utilisation des Milles aériens. Hôtel : 3 nuits		15,00	262,20	67,72		63,30	408,22	
13141	30 janvier 2002	Toronto	Participation à la conférence sur la régie d'entreprise. Classe économique : aller seulement; retour : train. Hôtel : 1 nuit	326,18	199,02	200,48	35,00		29,00	789,68	
13181	6 février 2002	Ste-Foy	Discours, Chambre de commerce de Ste-Foy. Classe économique	617,35					11,50	628,85	
13180	6 février 2002	Iqaluit	Dépôt d'un rapport à l'Assemblée législative du Nunavut. Classe économique	788,63					23,00	811,63	
13519	26 février 2002	Winnipeg	Présentation du rapport spécial au conseil d'administration de la Commission canadienne du blé. Classe économique. Hôtel : 1 nuit	1 660,53		135,66	153,49		23,00	1 972,68	
13678	6 mars 2002	Toronto	Dîner du Forum des politiques publiques. Classe économique	669,18	85,00					754,18	
				<b>6 569,42 \$</b>	<b>598,36 \$</b>	<b>956,74 \$</b>	<b>285,58 \$</b>	<b>70,67 \$</b>	<b>187,60 \$</b>	<b>8 668,37 \$</b>	<b>2 872,09 \$</b>

Dans notre rapport ministériel sur le rendement de 2001-2002, nous indiquons que les dépenses de voyage de la vérificatrice générale pour 2001-2002 s'élèvent à 11 846 \$ pour les déplacements au pays et à 34 113 \$ pour les déplacements à l'étranger. Dans ce tableau, le montant des frais de déplacement au pays a été rajusté à la baisse pour refléter l'utilisation des avantages du programme Aéroplan et la reclassification des dépenses d'accueil qui ont été inscrites au tableau des dépenses d'accueil de la vérificatrice générale. De plus, nous avons rajusté légèrement les dépenses des déplacements à l'étranger de montants qui étaient inclus dans les déplacements au pays.

\*non employé du gouvernement fédéral

Notes :

1. Les dépenses de voyage énumérées représentent celles réclamées par la vérificatrice générale. D'autres dépenses peuvent avoir été payées par les hôtes. Celles-ci ne sont pas incluses dans ce tableau.
2. La rubrique « Autres » comprend les frais accessoires, la taxe d'aéroport, les communications téléphoniques, les frais de stationnement et des frais divers non compris sous d'autres rubriques.